

Allgemeine Sicherheitshinweise (DE)

Entsorgung

Elektro- und Elektronikprodukte dürfen nicht im Haushaltsmüll oder Gewerbeabfall entsorgt werden. Wir bitten Sie daher bitten, diese Produkte von anderen Arten von Abfällen zu trennen und verantwortungsbewusst zu entsorgen.

Installation und Wartung

Die Installation von Elektroartikeln sollte von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden. Unsachgemäße Installation kann zu elektrischen Gefahren führen.

Die elektronischen Geräte sind wartungsfrei und sollten daher nicht eigenständig geöffnet werden. Bitte beachten Sie, dass das Öffnen des Geräts zum Erlöschen der Garantie führt. Bei der Reinigung ist es wichtig, ausschließlich das äußere Gehäuse mit einem weichen und trockenen Tuch zu säubern. Achten Sie darauf, das Gerät vorher von jeglichen Stromquellen zu trennen. Verwenden Sie unter keinen Umständen scharfe Reinigungsmittel wie Lösungsmittel, da diese die Oberfläche beschädigen können.

Nutzung und Handhabung

Vor der Verwendung eines elektronischen Geräts sollten Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen, um eine sichere Handhabung zu gewährleisten. Achten Sie darauf, das Gerät nur mit der angegebenen Stromquelle zu betreiben und verwenden Sie keine beschädigten Kabel oder Stecker. Um eine Überhitzung zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Gerät gut belüftet ist und nicht in der Nähe von Wärmequellen oder unter Abdeckungen betrieben wird. Halten Sie elektronische Geräte außerdem von Feuchtigkeit und Wasser fern, da Flüssigkeiten Kurzschlüsse und irreparable Schäden verursachen können.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahrt wird, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden. Vermeiden Sie es, das Gerät Stößen oder Stürzen auszusetzen, da dies die interne Elektronik beschädigen kann. Bei ungewöhnlichen Geräuschen, Überhitzung oder Gerüchen sollte das Gerät sofort vom Strom getrennt und von einem Fachmann überprüft werden. Reparaturen sollten ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden, da unsachgemäße Eingriffe gefährlich sein und die Garantie erlöschen lassen können.

Falls das Gerät mit einem Akku betrieben wird, nutzen Sie nur die empfohlenen Ladegeräte und Akkus, da falsche Ladegeräte oder eine Überladung zu Bränden oder Explosionen führen können. Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht mit Feuer, übermäßiger Hitze oder direktem Sonnenlicht in Kontakt kommt. Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, sollten Sie es zur Sicherheit stets vom Stromnetz trennen.

General safety instructions (ENG US)

Disposal

Electrical and electronic products must not be disposed of with household or commercial waste. We therefore ask you to separate these products from other types of waste and dispose of them responsibly.

Installation and maintenance

The installation of electrical items should be carried out by a qualified electrician. Improper installation can lead to electrical hazards.

The electronic devices are maintenance-free and should therefore not be opened independently. Please note that opening the appliance will invalidate the warranty. When cleaning, it is important to only clean the outer housing with a soft, dry cloth. Make sure that the appliance is disconnected from all power sources beforehand. Under no circumstances should you use harsh cleaning agents such as solvents, as these can damage the surface.

Use and handling

Before using an electronic device, you should read the operating instructions carefully to ensure safe handling. Ensure that the appliance is only operated with the specified power source and do not use damaged cables or plugs. To avoid overheating, ensure that the device is well ventilated and is not operated near heat sources or under covers. Also keep electronic devices away from moisture and water, as liquids can cause short circuits and irreparable damage.

Ensure that the device is kept out of the reach of children and pets to avoid injury or damage. Avoid subjecting the device to shocks or falls as this can damage the internal electronics. In the event of unusual noises, overheating or odors, the appliance should be disconnected from the power supply immediately and checked by a specialist. Repairs should only be carried out by qualified personnel, as improper intervention can be dangerous and invalidate the warranty.

If the device is operated with a rechargeable battery, only use the recommended chargers and rechargeable batteries, as incorrect chargers or overcharging can lead to fires or explosions. Ensure that the battery does not come into contact with fire, excessive heat or direct sunlight. When the device is not in use, you should always disconnect it from the power supply for safety reasons.

Instrucciones generales de seguridad (ESP)

Eliminación

Los productos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica o comercial. Por lo tanto, le rogamos que separe estos productos de otros tipos de residuos y los elimine de forma responsable.

Instalación y mantenimiento

La instalación de los productos eléctricos debe ser realizada por un electricista cualificado. Una instalación incorrecta puede provocar riesgos eléctricos.

Los aparatos electrónicos no requieren mantenimiento, por lo que no deben abrirse de forma independiente. Tenga en cuenta que la apertura del aparato invalidará la garantía. Para la limpieza, es importante limpiar la carcasa exterior únicamente con un paño suave y seco. Asegúrese previamente de que el aparato esté desconectado de todas las fuentes de alimentación. No utilice en ningún caso productos de limpieza agresivos, como disolventes, ya que pueden dañar la superficie.

Uso y manipulación

Antes de utilizar un aparato electrónico, lea atentamente las instrucciones de uso para garantizar una manipulación segura. Asegúrese de que el aparato sólo funciona con la fuente de alimentación especificada y no utilice cables o enchufes dañados. Para evitar el sobrecalentamiento, asegúrese de que el aparato esté bien ventilado y no lo utilice cerca de fuentes de calor o bajo cubiertas. Asimismo, mantenga los dispositivos electrónicos alejados de la humedad y el agua, ya que los líquidos pueden provocar cortocircuitos y daños irreparables.

Asegúrate de que el dispositivo se mantiene fuera del alcance de niños y mascotas para evitar lesiones o daños. Evite someter el aparato a golpes o caídas, ya que pueden dañar los componentes electrónicos internos. En caso de ruidos extraños, sobrecalentamiento u olores, el aparato debe desconectarse inmediatamente de la red eléctrica y ser revisado por un especialista. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados, ya que una intervención inadecuada puede resultar peligrosa e invalidar la garantía.

Si el aparato funciona con batería, utilice únicamente los cargadores y baterías recomendados, ya que los cargadores incorrectos o la sobrecarga pueden provocar incendios o explosiones. Asegúrese de que la batería no entre en contacto con el fuego, el calor excesivo o la luz solar directa. Cuando no utilices el aparato, desconéctalo siempre de la red eléctrica por razones de seguridad.

Consignes générales de sécurité (FR)**Elimination**

Les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ou les déchets industriels. Nous vous demandons donc de séparer ces produits des autres types de déchets et de les éliminer de manière responsable.

Installation et entretien

L'installation des articles électriques doit être effectuée par un électricien qualifié. Une installation incorrecte peut entraîner des risques électriques.

Les appareils électroniques ne nécessitent pas d'entretien et ne doivent donc pas être ouverts de manière autonome. Veuillez noter que l'ouverture de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie. Lors du nettoyage, il est important de nettoyer exclusivement le boîtier extérieur avec un chiffon doux et sec. Veillez au préalable à débrancher l'appareil de toute source d'alimentation. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs tels que des solvants, car ils peuvent endommager la surface.

Utilisation et manipulation

Avant d'utiliser un appareil électronique, lisez attentivement le mode d'emploi afin de garantir une manipulation sûre. Veillez à n'utiliser l'appareil qu'avec la source d'alimentation indiquée et n'utilisez pas de câbles ou de prises endommagés. Pour éviter toute surchauffe, assurez-vous que l'appareil est bien ventilé et qu'il n'est pas utilisé à proximité de sources de chaleur ou sous des couvertures. En outre, tenez les appareils électroniques à l'écart de l'humidité et de l'eau, car les liquides peuvent provoquer des courts-circuits et des dommages irréparables.

Assurez-vous que l'appareil est tenu hors de portée des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter toute blessure ou tout dommage. Évitez de soumettre l'appareil à des chocs ou à des chutes, car cela pourrait endommager les composants électroniques internes. En cas de bruits inhabituels, de surchauffe ou d'odeurs, l'appareil doit être immédiatement débranché et contrôlé par un spécialiste. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par un personnel qualifié, car toute intervention inappropriée peut être dangereuse et annuler la garantie.

Si l'appareil est alimenté par une batterie, n'utilisez que les chargeurs et batteries recommandés, car des chargeurs inappropriés ou une surcharge peuvent provoquer un incendie ou une explosion. Veillez à ce que la batterie n'entre pas en contact avec le feu, une chaleur excessive ou la lumière directe du soleil. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez-le toujours du secteur pour plus de sécurité.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας (GRC)**Διάθεση**

Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά ή εμπορικά απορρίμματα. Για το λόγο αυτό σας ζητάμε να διαχωρίζετε τα προϊόντα αυτά από άλλα είδη απορριμμάτων και να τα απορρίψετε με υπευθυνότητα.

Εγκατάσταση και συντήρηση

Η εγκατάσταση των ηλεκτρικών προϊόντων πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η ακατάλληλη εγκατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτρικούς κινδύνους.

Οι ηλεκτρονικές συσκευές δεν χρειάζονται συντήρηση και συνεπώς δεν πρέπει να ανοίγονται ανεξάρτητα. Λάβετε υπόψη σας ότι το άνοιγμα της συσκευής θα καταστήσει άκυρη την εγγύηση. Κατά τον καθαρισμό, είναι σημαντικό να καθαρίζετε μόνο το εξωτερικό περίβλημα με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι προηγουμένως αποσυνδεδεμένη από όλες τις πηγές ρεύματος. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά, όπως διαλύτες, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια.

Χρήση και χειρισμός

Πριν χρησιμοποιήσετε μια ηλεκτρονική συσκευή, θα πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης για να διασφαλίσετε τον ασφαλή χειρισμό της. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή λειτουργεί μόνο με την καθορισμένη πηγή ρεύματος και μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα καλώδια ή βύσματα. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή αερίζεται καλά και δεν λειτουργεί κοντά σε πηγές θερμότητας ή κάτω από καλύμματα. Κρατήστε επίσης τις ηλεκτρονικές συσκευές μακριά από υγρασία και νερό, καθώς τα υγρά μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα και ανεπανόρθωτη βλάβη.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή φυλάσσεται μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα για να αποφύγετε τραυματισμούς ή ζημιές. Αποφεύγετε να υποβάλλετε τη συσκευή σε χτυπήματα ή πτώσεις, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα εσωτερικά ηλεκτρονικά στοιχεία. Σε περίπτωση ασυνήθιστων θορύβων, υπερθέρμανσης ή οσμών, η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί αμέσως από την παροχή ρεύματος και να ελεγχθεί από ειδικό. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικούς, καθώς η ακατάλληλη επέμβαση μπορεί να είναι επικίνδυνη και να ακυρώσει την εγγύηση.

Εάν η συσκευή λειτουργεί με μπαταρία, χρησιμοποιείτε μόνο τους συνιστώμενους φορτιστές και μπαταρίες, καθώς λανθασμένοι φορτιστές ή υπερφόρτιση μπορεί να οδηγήσουν σε πυρκαγιά ή έκρηξη. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν έρχεται σε επαφή με φωτιά, υπερβολική θερμότητα ή άμεσο ηλιακό φως. Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, θα πρέπει πάντα να την αποσυνδέετε από την παροχή ρεύματος για λόγους ασφαλείας.

Algemene veiligheidsinstructies (NL)**Verwijdering**

Elektrische en elektronische producten mogen niet worden weggegooid bij het huishoudelijk of commercieel afval. We vragen u daarom deze producten te scheiden van andere soorten afval en ze op verantwoorde wijze weg te gooien.

Installatie en onderhoud

De installatie van elektrische producten moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien. Onjuiste installatie kan leiden tot elektrische gevaren.

De elektronische apparaten zijn onderhoudsvrij en mogen daarom niet zelfstandig worden geopend. Als u het apparaat opent, vervalt de garantie. Bij het schoonmaken is het belangrijk om de buitenbehuizing alleen schoon te maken met een zachte, droge doek. Zorg ervoor dat het apparaat van tevoren is losgekoppeld van alle stroombronnen. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen zoals oplosmiddelen, omdat deze het oppervlak kunnen beschadigen.

Gebruik en behandeling

Voordat u een elektronisch apparaat gebruikt, moet u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen om een veilige bediening te garanderen. Zorg ervoor dat het apparaat alleen wordt gebruikt met de gespecificeerde stroombron en gebruik geen beschadigde kabels of stekkers. Om oververhitting te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat het apparaat goed wordt geventileerd en niet wordt gebruikt in de buurt van warmtebronnen of onder afdekkingen. Houd elektronische apparaten ook uit de buurt van vocht en water, aangezien vloeistoffen kortsluiting en onherstelbare schade kunnen veroorzaken.

Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en huisdieren om letsel of schade te voorkomen. Stel het apparaat niet bloot aan schokken of vallen, want dit kan de interne elektronica beschadigen. In geval van ongewone geluiden, oververhitting of geuren, moet het apparaat onmiddellijk van het stroomnet worden losgekoppeld en door een specialist worden gecontroleerd. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten, omdat ondeskundig ingrijpen gevaarlijk kan zijn en de garantie kan doen vervallen.

Als het apparaat wordt gebruikt met een batterij, gebruik dan alleen de aanbevolen opladers en batterijen, omdat onjuiste opladers of overladen kan leiden tot brand of explosies. Zorg ervoor dat de batterij niet in contact komt met vuur, overmatige hitte of direct zonlicht. Als het apparaat niet in gebruik is, moet u het om veiligheidsredenen altijd loskoppelen van de voeding.

Общи инструкции за безопасност (BG)**Изхвърляне**

Електрическите и електронните продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битови или търговски отпадъци. Затова ви молим да отделите тези продукти от другите видове отпадъци и да ги изхвърляте отговорно.

Монтаж и поддръжка

Инсталирането на електрическите продукти трябва да се извършва от квалифициран електротехник. Неправилният монтаж може да доведе до електрически опасности.

Електронните устройства не подлежат на поддръжка и поради това не трябва да се отварят самостоятелно. Моля, имайте предвид, че отварянето на уреда води до отпадане на гаранцията. При почистване е важно да почиствате външния корпус само с мека и суха кърпа. Уверете се, че уредът е предварително изключен от всички източници на захранване. В никакъв случай не трябва да използвате агресивни почистващи препарати, като например разтворители, тъй като те могат да повредят повърхността.

Използване и работа

Преди да използвате електронното устройство, трябва внимателно да прочетете инструкциите за експлоатация, за да осигурите безопасна работа с него. Уверете се, че уредът се използва само с посочения източник на захранване и не използвайте повредени кабели или щепсели. За да избегнете прегряване, уверете се, че устройството е добре проветрено и не работи в близост до източници на топлина или под капаци. Също така пазете електронните устройства от влага и вода, тъй като течностите могат да причинят късо съединение и непоправими повреди.

Уверете се, че устройството се съхранява на място, недостъпно за деца и домашни любимци, за да предотвратите нараняване или повреда. Избягвайте да подлагате устройството на удари или падания, тъй като това може да повреди вътрешната електроника. В случай на необичайни шумове, прегряване или миризми уредът трябва незабавно да се изключи от електрическата мрежа и да се провери от специалист. Ремонтите трябва да се извършват само от квалифицирани специалисти, тъй като неправилната намеса може да бъде опасна и да доведе до отпадане на гаранцията.

Ако уредът работи с батерия, използвайте само препоръчаните зарядни устройства и батерии, тъй като неправилните зарядни устройства или презареждането могат да доведат до пожар или експлозия. Уверете се, че батерията не влиза в контакт с огън, прекомерна топлина или пряка слънчева светлина. Когато устройството не се използва, винаги трябва да го изключвате от електрическата мрежа от съображения за безопасност.

Generelle sikkerhedsinstruktioner (DNK)**Bortskaffelse**

Elektriske og elektroniske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdnings- eller erhvervsaffald. Vi beder dig derfor om at adskille disse produkter fra andre typer affald og bortskaffe dem på en ansvarlig måde.

Installation og vedligeholdelse

Installation af elektriske produkter skal udføres af en kvalificeret elektriker. Forkert installation kan føre til elektriske farer.

De elektroniske enheder er vedligeholdelsesfrie og bør derfor ikke åbnes selvstændigt. Vær opmærksom på, at garantien bortfalder, hvis apparatet åbnes. Ved rengøring er det vigtigt kun at rengøre det ydre hus med en blød, tør klud. Sørg for, at apparatet er frakoblet alle strømkilder på forhånd. Du må under ingen omstændigheder bruge skrappe rengøringsmidler som f.eks. opløsningsmidler, da de kan beskadige overfladen.

Brug og håndtering

Før du bruger en elektronisk enhed, skal du læse brugsanvisningen omhyggeligt for at sikre en sikker håndtering. Sørg for, at apparatet kun bruges med den angivne strømkilde, og brug ikke beskadigede kabler eller stik. For at undgå overophedning skal du sørge for, at enheden er godt ventileret og ikke bruges i nærheden af varmekilder eller under dæksler. Hold også elektroniske enheder væk fra fugt og vand, da væsker kan forårsage kortslutning og uoprettelig skade.

Sørg for, at enheden holdes uden for børns og kæledyrss rækkevidde for at forhindre personske eller beskadigelse. Undgå at udsætte enheden for stød eller fald, da det kan beskadige den interne elektronik. I tilfælde af usædvanlige lyde, overophedning eller lugtgener skal apparatet straks kobles fra strømforsyningen og kontrolleres af en specialist. Reparationer bør kun udføres af kvalificerede specialister, da forkert indgreb kan være farligt og gøre garantien ugyldig.

Hvis apparatet drives med batteri, må man kun bruge de anbefalede opladere og batterier, da forkerte opladere eller overopladning kan føre til brand eller eksplosion. Sørg for, at batteriet ikke kommer i kontakt med ild, stærk varme eller direkte sollys. Når enheden ikke er i brug, skal du altid afbryde den fra strømforsyningen af sikkerhedsmæssige årsager.

Istruzioni generali di sicurezza (ITA)**Smaltimento**

I prodotti elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici o commerciali. Vi invitiamo pertanto a separare questi prodotti da altri tipi di rifiuti e a smaltirli in modo responsabile.

Installazione e manutenzione

L'installazione dei prodotti elettrici deve essere effettuata da un elettricista qualificato. Un'installazione non corretta può comportare rischi elettrici.

I dispositivi elettronici non richiedono manutenzione e non devono quindi essere aperti autonomamente. L'apertura dell'apparecchio invalida la garanzia. Durante la pulizia, è importante pulire l'involucro esterno solo con un panno morbido e asciutto. Assicurarsi prima che l'apparecchio sia scollegato da tutte le fonti di alimentazione. Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi come i solventi, perché potrebbero danneggiare la superficie.

Uso e manipolazione

Prima di utilizzare un dispositivo elettronico, è necessario leggere attentamente le istruzioni per l'uso per garantire un utilizzo sicuro. Assicurarsi che l'apparecchio venga utilizzato solo con la fonte di alimentazione specificata e non utilizzare cavi o spine danneggiati. Per evitare il surriscaldamento, assicurarsi che il dispositivo sia ben ventilato e non venga utilizzato vicino a fonti di calore o sotto coperture. Tenere inoltre i dispositivi elettronici lontani da umidità e acqua, poiché i liquidi possono causare cortocircuiti e danni irreparabili.

Assicurarsi che il dispositivo sia tenuto fuori dalla portata di bambini e animali domestici per evitare lesioni o danni. Evitare di sottoporre il dispositivo a urti o cadute per non danneggiare l'elettronica interna. In caso di rumori insoliti, surriscaldamento o odori, l'apparecchio deve essere immediatamente scollegato dalla rete elettrica e controllato da un tecnico specializzato. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato, poiché interventi impropri possono essere pericolosi e invalidare la garanzia.

Se l'apparecchio funziona con una batteria, utilizzare solo i caricabatterie e le batterie raccomandati, poiché caricabatterie errati o sovraccarichi possono provocare incendi o esplosioni. Assicurarsi che la batteria non venga a contatto con il fuoco, il calore eccessivo o la luce solare diretta. Quando il dispositivo non è in uso, è necessario scollegarlo sempre dall'alimentazione per motivi di sicurezza.

Üldised ohutusjuhised (EST)

Kõrvaldamine

Elektri- ja elektroonikatooteid ei tohi hävitada koos majapidamis- või kaubandusjäätmega. Seetõttu palume neid tooteid teistest jäätmeliikidest eraldada ja vastutustundlikult kõrvaldada.

Paigaldamine ja hooldus

Elektritoodete paigaldamist peab teostama kvalifitseeritud elektrik. Ebaõige paigaldamine võib põhjustada elektrilisi ohte.

Elektroonikaseadmed on hooldusvabad ja neid ei tohi seetõttu iseseisvalt avada. Pange tähele, et seadme avamine muudab garantii kehtetuks. Puhastamisel on oluline puhastada ainult väliskorpust pehme ja kuiva lapiga. Veenduge, et seade on eelnevalt kõigist vooluallikatest lahti ühendatud. Mitte mingil juhul ei tohi kasutada karmi puhastusvahendeid, näiteks lahusteid, sest need võivad kahjustada pinda.

Kasutamine ja käsitlemine

Enne elektroonilise seadme kasutamist peaksite ohutu käsitsemise tagamiseks hoolikalt läbi lugema kasutusjuhendi. Veenduge, et seadet kasutatakse ainult ettenähtud toiteallikaga ja ärge kasutage kahjustatud kaableid või pistikuid. Ülekuumenemise vältimiseks veenduge, et seade on hästi ventileeritud ja seda ei kasutata soojusallikate läheduses ega katete all. Hoidke elektroonilisi seadmeid ka niiskuse ja vee eest, sest vedelikud võivad põhjustada lühiseid ja korvamatuid kahjustusi.

Tagage, et seade oleks lastele ja lemmikloomadele kättesaamatus kohas, et vältida vigastusi või kahjustusi. Vältige seadme kokkupuudet lõõkide või kukkumisega, kuna see võib kahjustada sisemist elektroonikat. Ebatavaliste müra, ülekuumenemise või lõhna korral tuleb seade viivitamatult vooluvõrgust lahti ühendada ja lasta spetsialistil seda kontrollida. Parandusi tohivad teha ainult kvalifitseeritud spetsialistid, kuna ebaõige sekkumine võib olla ohtlik ja muuta garantii kehtetuks.

Kui seadet kasutatakse akuga, kasutage ainult soovitatud laadijaid ja akusid, sest vale laadija või ülelaadimine võib põhjustada tulekahju või plahvatus. Veenduge, et aku ei puutuks kokku tule, liigse kuumuse või otsese päikesevalgusega. Kui seadet ei kasutata, tuleb see ohutuse tagamiseks alati vooluvõrgust lahti ühendada.

Yleiset turvallisuusohjeet (FIN)

Hävittäminen

Sähkö- ja elektroniikkatuotteita ei saa hävittää kotitalous- tai kaupallisen jätteen mukana. Siksi pyydämme sinua erottelemaan nämä tuotteet muista jätteistä ja hävittämään ne vastuullisesti.

Asennus ja huolto

Sähkötuotteiden asennuksen tulee antaa ammattitaitoisen sähköasentajan tehtäväksi. Virheellinen asennus voi aiheuttaa sähkövaaroja.

Elektroniset laitteet ovat huoltovapaita, eikä niitä siksi saa avata itsenäisesti. Huomaa, että laitteen avaaminen mitätöi takuun. Puhdistettaessa on tärkeää, että ulkokotelo puhdistetaan vain pehmeällä, kuivalla liinalla. Varmista etukäteen, että laite on irrotettu kaikista virtalähteistä. Älä missään tapauksessa käytä kovia puhdistusaineita, kuten liuottimia, sillä ne voivat vahingoittaa pintaa.

Käyttö ja käsittely

Ennen elektronisen laitteen käyttämistä sinun on luettava käyttöohjeet huolellisesti, jotta laitteen turvallinen käsittely voidaan varmistaa. Varmista, että laitetta käytetään vain määritellyllä virtalähteellä, äläkä käytä vaurioituneita kaapeleita tai pistokkeita. Ylekuumenemisen välttämiseksi varmista, että laite on hyvin tuuletettu eikä sitä käytetä lämmönlähteiden lähellä tai peitteiden alla. Pidä elektroniset laitteet myös poissa kosteudelta ja vedeltä, sillä nesteet voivat aiheuttaa oikosulkuja ja korjaamattomia vaurioita.

Varmista, että laite pidetään lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa loukkaantumisen tai vahingoittumisen välttämiseksi. Vältä altistamasta laitetta iskuille tai putoamisille, sillä ne voivat vahingoittaa laitteen sisäistä elektroniikkaa. Jos laitteesta kuuluu epätavallisia ääniä, ylikuumenemistä tai hajuja, laite on välittömästi irrotettava virtalähteestä ja annettava asiantuntijan tarkastettavaksi. Korjaukset saa tehdä vain pätevä asiantuntija, sillä epäasianmukainen toiminta voi olla vaarallista ja mitätöidä takuun.

Jos laitetta käytetään akulla, käytä vain suositeltuja latureita ja akkuja, sillä väärät laturit tai ylilataus voivat aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen. Varmista, että akku ei joudu kosketuksiin tulen, liiallisen lämmön tai suoran auringonvalon kanssa. Kun laitetta ei käytetä, irrota se turvallisuussyistä aina virtalähteestä.

Vispārīgi drošības norādījumi (LVA)

Izmešana

Elektriskos un elektroniskos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves vai sadzīves atkritumiem. Tāpēc mēs lūdzam šos izstrādājumus nošķirt no citiem atkritumu veidiem un atbildīgi atbrīvoties no tiem.

Uzstādīšana un apkope

Elektrisko izstrādājumu uzstādīšana jāveic kvalificētam elektriķim. Nepareiza uzstādīšana var radīt apdraudējumu, kas saistīts ar elektrību.

Elektroniskajām ierīcēm nav nepieciešama apkope, tāpēc tās nedrīkst atvērt patstāvīgi. Lūdzu, ņemiet vērā, ka ierīces atvēršana anulē garantiju. Tīrīšanas laikā ārējo korpusu ir svarīgi tīrīt tikai ar mikstu, sausu drānu. Pirms tam pārlicinieties, ka ierīce ir atvienota no visiem strāvas avotiem. Nekādā gadījumā nedrīkst lietot asus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, šķīdinātājus, jo tie var sabojāt virsmu.

Lietošana un pārvietošana

Pirms elektroniskās ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, lai nodrošinātu drošu lietošanu. Pārlicinieties, ka ierīce tiek darbināta tikai ar norādīto strāvas avotu, un neizmantojiet bojātus kabelus vai kontaktdakšas. Lai izvairītos no ierīces pārkaršanas, pārlicinieties, ka tā tiek labi vēdināta un netiek darbināta siltuma avotu tuvumā vai zem pārsegēm. Tāpat elektroniskās ierīces turiet tālāk no mitruma un ūdens, jo šķidrums var izraisīt issavienojumus un neatgriezeniskus bojājumus.

Nodrošiniet, lai ierīce atrastos bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā, lai novērstu traumas vai bojājumus. Nepakļaujiet ierīci triecieniem vai kritieniem, jo tas var sabojāt iekšējo elektroniku. Neparastu trokšņu, pārkaršanas vai smaku gadījumā ierīce nekavējoties jāatvieno no strāvas padeves un jāpārbauda speciālistam. Remontu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti, jo nepareiza iejaukšanās var būt bīstama un anulēt garantiju.

Ja ierīce darbojas ar akumulatoru, izmantojiet tikai ieteiktos lādētājus un akumulatorus, jo nepareizi lādētāji vai pārmērīga uzlāde var izraisīt ugunsgrēku vai eksploziju. Nodrošiniet, lai akumulators nenonāktu saskarē ar uguni, pārmērīgu karstumu vai tiešiem saules stariem. Ja ierīce netiek lietota, drošības apsvērumu dēļ tā vienmēr jāatvieno no barošanas avota.

Bendrieji saugos nurodymai (LTU)**Šalinimas**

Elektrinis ir elektronikos gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis ar komercinėmis atliekomis. Todėl prašome šiuos gaminius atskirti nuo kitų atliekų ir atsakingai juos utilizuoti.

Jrėgimas ir priežiūra

Elektros gaminius turi montuoti kvalifikuotas elektrikas. Netinkamas montavimas gali sukelti elektros pavojų.

Elektroniniai prietaisai nereikalauja techninės priežiūros, todėl jų negalima atidaryti savarankiškai. Atkreipkite dėmesį, kad atidarę prietaisą panaikinsite garantiją. Valant svarbu išorinį korpusą valyti tik minkšta, sausa šluoste. Prieš tai įsitikinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo visų maitinimo šaltinių. Jokiu būdu nenaudokite aštrių valymo priemonių, pavyzdžiui, tirpiklių, nes jie gali pažeisti paviršių.

Naudojimas ir tvarkymas

Prieš naudodami elektroninį prietaisą, turėtumėte atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją, kad užtikrintumėte saugų naudojimą. Užtikrinkite, kad prietaisas būtų naudojamas tik su nurodytu maitinimo šaltiniu, ir nenaudokite pažeistų kabelių ar kištukų. Norėdami išvengti perkaitimo, užtikrinkite, kad prietaisas būtų gerai vėdinamas ir nenaudojamas šalia šilumos šaltinių ar po dangčiais. Taip pat saugokite elektroninius prietaisus nuo drėgmės ir vandens, nes skysčiai gali sukelti trumpąjį jungimą ir nepataisomą žalą.

Užtikrinkite, kad prietaisas būtų laikomas vaikams ir naminiams gyvūnams nepasiekiamoje vietoje, kad būtų išvengta sužalojimų ar sugadinimo. Venkite prietaiso smūgių ar kritimų, nes tai gali sugadinti vidinę elektroniką. Pastebėjus neįprastus garsus, perkaitimą ar kvapų, prietaisą reikia nedelsiant atjungti nuo maitinimo šaltinio ir patikrinti specialistui. Remonto darbus turėtų atlikti tik kvalifikuoti specialistai, nes netinkamas įsikišimas gali būti pavojingas ir panaikinti garantiją.

Jei prietaisas veikia su baterija, naudokite tik rekomenduojamus įkroviklius ir baterijas, nes dėl netinkamų įkroviklių ar per didelio įkrovimo gali kilti gaisras ar sprogimas. Užtikrinkite, kad akumuliatorius neturėtų sąlyčio su ugnimi, pernelyg dideliu karščiu ar tiesioginiais saulės spinduliais. Kai prietaiso nenaudojate, saugumo sumetimais visada turėtumėte jį atjungti nuo maitinimo šaltinio.

Allmänna säkerhetsanvisningar (SWE)**Avfallshantering**

Elektriska och elektroniska produkter får inte kastas i hushålls- eller verksamhetsavfallet. Vi ber dig därför att skilja dessa produkter från andra typer av avfall och kassera dem på ett ansvarsfullt sätt.

Installation och underhåll

Installationen av elektriska produkter ska utföras av en behörig elektriker. Felaktig installation kan leda till elektriska faror.

De elektroniska enheterna är underhållsfria och bör därför inte öppnas självständigt. Observera att garantin upphör att gälla om apparaten öppnas. Vid rengöring är det viktigt att endast rengöra det yttre höljet med en mjuk, torr trasa. Se till att apparaten är fränkopplad från alla strömkällor i förväg. Använd under inga omständigheter starka rengöringsmedel, t.ex. lösningsmedel, eftersom dessa kan skada ytan.

Användning och hantering

Innan du använder en elektronisk enhet bör du läsa bruksanvisningen noggrant för att säkerställa säker hantering. Se till att apparaten endast används med den angivna strömkällan och använd inte skadade kablar eller stickproppar. För att undvika överhettning ska du se till att apparaten är väl ventilerad och inte används i närheten av värmekällor eller under tak. Håll även elektroniska apparater borta från fukt och vatten, eftersom vätskor kan orsaka kortslutning och irreparabel skada.

Se till att enheten förvaras utom räckhåll för barn och husdjur för att förhindra personsador eller skador. Undvik att utsätta enheten för stötar eller fall eftersom detta kan skada den interna elektroniken. Vid ovanliga ljud, överhettning eller lukt ska apparaten omedelbart kopplas bort från strömförsörjningen och kontrolleras av en fackman. Reparationer får endast utföras av kvalificerad fackpersonal, eftersom felaktiga ingrepp kan vara farliga och leda till att garantin upphör att gälla.

Om apparaten drivs med ett batteri ska du endast använda rekommenderade laddare och batterier, eftersom felaktiga laddare eller överladdning kan leda till brand eller explosion. Se till att batteriet inte kommer i kontakt med eld, överdriven värme eller direkt solljus. När apparaten inte används ska du av säkerhetsskäl alltid koppla bort den från strömförsörjningen.

Splošna varnostna navodila (SVN)**Odstranjevanje**

Električnih in elektronskih izdelkov ne smete odlagati med gospodinske ali komercialne odpadke. Zato vas prosimo, da te izdelke ločite od drugih vrst odpadkov in jih odgovorno odstranite.

Namestitve in vzdrževanje

Namestitve električnih izdelkov mora opraviti usposobljen električar. Nepravilna namestitve lahko povzroči električne nevarnosti.

Elektronske naprave ne potrebujejo vzdrževanja, zato jih ne smete odpirati samostojno. Upoštevajte, da je odprtje naprave razlog za razveljavitev garancije. Pri čiščenju je pomembno, da zunanje ohišje čistite le z mehko in suho krpo. Pred tem se prepričajte, da je aparat izključen iz vseh virov napajanja. Nikakor ne smete uporabljati grobih čistilnih sredstev, kot so topila, saj lahko ta poškodujejo površino.

Uporaba in ravnanje

Pred uporabo elektronske naprave morate natančno prebrati navodila za uporabo, da zagotovite varno ravnanje. Poskrbite, da bo naprava delovala le s predpisanim virom napajanja, in ne uporabljajte poškodovanih kablov ali vtičev. Da bi se izognili pregrevanju, poskrbite, da je naprava dobro prezračevana in da je ne uporabljate v bližini virov toplote ali pod pokrovi. Elektronske naprave hranite tudi pred vlago in vodo, saj lahko tekočine povzročijo kratke stike in nepopravljive poškodbe.

Poskrbite, da bo naprava shranjena izven dosega otrok in hišnih ljubljencev, da preprečite poškodbe ali poškodbe. Naprave ne izpostavljajte udarcem ali padcem, saj lahko to poškoduje notranjo elektroniko. V primeru nenavadnih zvokov, pregrevanja ali vonjav je treba napravo takoj odklopiti iz električnega omrežja in jo pregledati pri strokovnjaku. Popravila naj izvajajo le usposobljeni strokovnjaki, saj so lahko nepravilni posegi nevarni in razveljavijo garancijo.

Če naprava deluje z baterijo, uporabljajte samo priporočene polnilce in baterije, saj lahko nepravilni polnilci ali prekomerno polnjenje povzročijo požar ali eksplozijo. Zagotovite, da baterija ne pride v stik z ognjem, prekomerno toploto ali neposredno sončno svetlobo. Ko naprave ne uporabljate, jo morate iz varnostnih razlogov vedno izključiti iz električnega omrežja.

Všeobecné bezpečnostné pokyny (SVK)

Likvidácia

Elektrické a elektronické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim alebo komerčným odpadom. Preto vás žiadame, aby ste tieto výrobky oddelili od ostatných druhov odpadu a zodpovedne ich zlikvidovali.

Inštalácia a údržba

Inštaláciu elektrických výrobkov by mal vykonávať kvalifikovaný elektrikár. Nesprávna inštalácia môže viesť k ohrozeniu elektrickým prúdom.

Elektronické zariadenia sú bezúdržbové, a preto by sa nemali otvárať samostatne. Upozorňujeme, že otvorením spotrebiča sa ruší platnosť záruky. Pri čistení je dôležité čistiť vonkajší kryt iba mäkkou, suchou handričkou. Predtým sa uistite, že je spotrebič odpojený od všetkých zdrojov napájania. V žiadnom prípade nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, napríklad rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť povrch.

Používanie a manipulácia

Pred použitím elektronického zariadenia by ste si mali pozorne prečítať návod na obsluhu, aby ste zaistili bezpečné zaobchádzanie. Dbajte na to, aby sa spotrebič používal len s určeným zdrojom napájania, a nepoužívajte poškodené káble alebo zástrčky. Aby ste zabránili prehriatiu, zabezpečte, aby bol prístroj dobre vetraný a aby sa nepoužíval v blízkosti zdrojov tepla alebo pod krytmi. Elektronické zariadenia tiež uchovávajú mimo dosahu vlhkosti a vody, pretože kvapaliny môžu spôsobiť skrat a nenapraviteľné poškodenie.

Zabezpečte, aby bolo zariadenie uložené mimo dosahu detí a domácich zvierat, aby ste predišli zraneniu alebo poškodeniu. Nevystavujte zariadenie nárazom alebo pádom, pretože to môže poškodiť vnútornú elektroniku. V prípade neobvyklých zvukov, prehriatia alebo zápachu by mal byť prístroj okamžite odpojený od elektrickej siete a skontrolovaný odborníkom. Opravy by mali vykonávať len kvalifikovaní odborníci, pretože neodborný zásah môže byť nebezpečný a môže viesť k strate záruky.

Ak je zariadenie prevádzkované s batériou, používajte len odporúčané nabíjačky a batérie, pretože nesprávne nabíjačky alebo prebíjanie môžu viesť k požiarom alebo výbuchom. Zabezpečte, aby batéria neprišla do kontaktu s ohňom, nadmerným teplom alebo priamym slnečným žiarením. Ak zariadenie nepoužívate, mali by ste ho z bezpečnostných dôvodov vždy odpojiť od zdroja napájania.

Obecné bezpečnostní pokyny (CZE)

Likvidace

Elektrické a elektronické výrobky se nesmí likvidovat společně s domácím nebo komerčním odpadem. Žádáme vás proto, abyste tyto výrobky oddělili od ostatních druhů odpadu a zodpovědně je zlikvidovali.

Instalace a údržba

Instalaci elektrických výrobků by měl provádět kvalifikovaný elektrikář. Nesprávná instalace může vést k ohrožení elektrickým proudem.

Elektronická zařízení nevyžadují údržbu, a proto by neměla být samostatně otevřána. Upozorňujeme, že otevřením spotřebiče zaniká platnost záruky. Při čištění je důležité čistit vnější kryt pouze měkkým, suchým hadříkem. Předtím se ujistěte, že je spotřebič odpojen od všech zdrojů napájení. V žádném případě nepoužívejte drsné čisticí prostředky, jako jsou rozpouštědla, protože mohou poškodit povrch.

Použití a manipulace

Před použitím elektronického zařízení byste si měli pečlivě přečíst návod k obsluze, abyste zajistili bezpečné zacházení. Dbejte na to, aby byl přístroj provozován pouze s určeným zdrojem napájení, a nepoužívejte poškozené kabely nebo zástrčky. Abyste zabránili přehřátí, zajistěte, aby byl přístroj dobře větrán a nebyl provozován v blízkosti zdrojů tepla nebo pod kryty. Elektronické zařízení také uchovávejte mimo dosah vlhkosti a vody, protože kapaliny mohou způsobit skrat a nenapravitelné poškození.

Zajistěte, aby zařízení bylo uloženo mimo dosah dětí a domácích zvířat, aby nedošlo k jejich zranění nebo poškození. Nevystavujte zařízení nárazům nebo pádům, protože by mohlo dojít k poškození vnitřní elektroniky. V případě neobvyklých zvuků, přehřátí nebo zápachu by měl být přístroj okamžitě odpojen od napájení a zkontrolován odborníkem. Opravy by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci, protože neodborný zásah může být nebezpečný a vést ke ztrátě záruky.

Pokud je přístroj provozován s baterií, používejte pouze doporučené nabíječky a baterie, protože nesprávné nabíječky nebo přebíjení mohou vést k požáru nebo výbuchu. Zajistěte, aby baterie nepřišla do styku s ohněm, nadměrným teplem nebo přímým slunečním zářením. Pokud zařízení nepoužíváte, měli byste jej z bezpečnostních důvodů vždy odpojit od zdroje napájení.

Általános biztonsági utasítások (HUN)

Eltávolítás

Az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ezért kérjük, hogy ezeket a termékeket különítse el más hulladéktípusoktól, és felelősségteljesen ártalmatlanítsa őket.

Telepítés és karbantartás

Az elektromos termékek beszerelését szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. A nem megfelelő telepítés elektromos veszélyeket okozhat.

Az elektronikus készülékek karbantartás nélküliek, ezért azokat önállóan nem szabad kinyitni. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a készülék felnyitása a garancia érvénytelenségét vonja maga után. Tisztításkor fontos, hogy a külső burkolatot csak puha, száraz ruhával tisztítsa. Győződjön meg arról, hogy a készüléket előzetesen minden áramforrásról leválasztotta. Semmiképpen ne használjon durva tisztítószerket, például oldószereket, mivel ezek károsíthatják a felületet.

Használat és kezelés

Az elektronikus készülék használatát előtti biztonságos kezelést érdekében figyelmesen olvassa el a használati utasítást. Ügyeljen arra, hogy a készüléket csak a megadott áramforrással üzemeltesse, és ne használjon sérült kábeleket vagy dugókat. A túlmelegedés elkerülése érdekében gondoskodjon arról, hogy a készülék jól szellőzzön, és ne hőforrások közelében vagy fedelek alatt működjön. Az elektronikus készülékeket tartsa távol a nedvességtől és a víztől is, mivel a folyadékok rövidzárlatot és helyrehozhatatlan károkat okozhatnak.

A sérülések és károk megelőzése érdekében gondoskodjon arról, hogy a készüléket gyermekek és háziállatok elől elzárva tartsa. Kerülje, hogy a készüléket ütéseknek vagy eséseknek tegye ki, mivel ez károsíthatja a belső elektronikát. Szokatlan zajok, túlmelegedés vagy szagok esetén a készüléket azonnal le kell választani a hálózatról, és szakemberrel ellenőriztetni kell. A javításokat csak képzett szakemberek végezhetik, mivel a nem megfelelő beavatkozás veszélyes lehet és a garancia érvényét veszti.

Ha a készüléket akkumulátorral üzemelteti, csak az ajánlott töltőket és akkumulátorokat használja, mivel a helytelen töltők vagy a túltöltés tüzet vagy robbanást okozhat. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor ne érintkezzen tűzzel, túlzott hővel vagy közvetlen napfényvel. Amikor a készüléket nem használja, biztonsági okokból mindig le kell választani az áramforrásról.

Instrucțiuni generale de siguranță (ROU)

Eliminarea

Produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere sau comerciale. Prin urmare, vă solicităm să separați aceste produse de alte tipuri de deșeuri și să le eliminați în mod responsabil.

Instalare și întreținere

Instalarea produselor electrice trebuie să fie efectuată de un electrician calificat. Instalarea necorespunzătoare poate duce la pericole electrice.

Dispozitivele electronice nu necesită întreținere și, prin urmare, nu trebuie deschise independent. Vă rugăm să rețineți că deschiderea aparatului va invalida garanția. La curățare, este important să curățați carcasa exterioară numai cu o cârpă moale și uscată. Asigurați-vă în prealabil că aparatul este deconectat de la toate sursele de alimentare. În niciun caz nu trebuie să utilizați agenți de curățare agresivi, cum ar fi solvenții, deoarece aceștia pot deteriora suprafața.

Utilizare și manipulare

Înainte de a utiliza un dispozitiv electronic, trebuie să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare pentru a asigura o manipulare sigură. Asigurați-vă că aparatul funcționează numai cu sursa de alimentare specificată și nu utilizați cabluri sau fișe deteriorate. Pentru a evita supraîncălzirea, asigurați-vă că dispozitivul este bine ventilat și nu este utilizat în apropierea surselor de căldură sau sub capace. De asemenea, păstrați dispozitivele electronice departe de umiditate și apă, deoarece lichidele pot provoca scurtcircuite și deteriorări ireparabile.

Asigurați-vă că dispozitivul nu este la îndemâna copiilor și a animalelor de companie pentru a preveni rănirea sau deteriorarea. Evitați să supuneți dispozitivul la șocuri sau căderi, deoarece acestea pot deteriora componentele electronice interne. În caz de zgomote neobișnuite, supraîncălzire sau mirosuri, aparatul trebuie deconectat imediat de la sursa de alimentare și verificat de un specialist. Reparațiile trebuie efectuate numai de către specialiști calificați, deoarece intervenția necorespunzătoare poate fi periculoasă și poate anula garanția.

Dacă aparatul funcționează cu o baterie, utilizați numai încărcătoarele și bateriile recomandate, deoarece încărcătoarele incorecte sau supraîncărcarea pot duce la incendii sau explozii. Asigurați-vă că bateria nu intră în contact cu focul, căldura excesivă sau lumina directă a soarelui. Atunci când dispozitivul nu este utilizat, trebuie să îl deconectați întotdeauna de la sursa de alimentare din motive de siguranță.

Instruções gerais de segurança (PRT)

Eliminação

Os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico ou comercial. Por conseguinte, pedimos-lhe que separe estes produtos de outros tipos de resíduos e que os elimine de forma responsável.

Instalação e manutenção

A instalação de produtos eléctricos deve ser efectuada por um electricista qualificado. Uma instalação incorrecta pode dar origem a riscos eléctricos.

Os aparelhos electrónicos não necessitam de manutenção, pelo que não devem ser abertos independentemente. A abertura do aparelho implica a anulação da garantia. Durante a limpeza, é importante limpar apenas a caixa exterior com um pano macio e seco. Certifique-se de que o aparelho está previamente desligado de todas as fontes de alimentação. Não utilizar, em caso algum, produtos de limpeza agressivos, tais como solventes, pois estes podem danificar a superfície.

Utilização e manuseamento

Antes de utilizar um aparelho electrónico, deve ler atentamente as instruções de utilização para garantir um manuseamento seguro. Certifique-se de que o aparelho só é utilizado com a fonte de alimentação especificada e não utilize cabos ou fichas danificados. Para evitar o sobreaquecimento, certifique-se de que o aparelho é bem ventilado e não funciona perto de fontes de calor ou debaixo de coberturas. Mantenha também os dispositivos electrónicos afastados da humidade e da água, uma vez que os líquidos podem provocar curto-circuitos e danos irreparáveis.

Certifique-se de que o aparelho é mantido fora do alcance de crianças e animais domésticos para evitar ferimentos ou danos. Evite submeter o aparelho a choques ou quedas, pois isso pode danificar os componentes electrónicos internos. Em caso de ruídos anormais, sobreaquecimento ou odores, o aparelho deve ser imediatamente desligado da rede eléctrica e verificado por um especialista. As reparações só devem ser efectuadas por técnicos qualificados, pois uma intervenção incorrecta pode ser perigosa e invalidar a garantia.

Se o aparelho for operado com uma bateria, utilize apenas os carregadores e baterias recomendados, uma vez que carregadores incorrectos ou sobrecargas podem provocar incêndios ou explosões. Certifique-se de que a bateria não entra em contacto com o fogo, calor excessivo ou luz solar directa. Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, deve ser sempre desligado da alimentação eléctrica por razões de segurança.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa (POL)

Utylizacja

Produktów elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi lub komercyjnymi. W związku z tym prosimy o oddzielenie tych produktów od innych rodzajów odpadów i ich odpowiedzialną utylizację.

Instalacja i konserwacja

Instalacja produktów elektrycznych powinna być przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka. Nieprawidłowa instalacja może prowadzić do zagrożeń elektrycznych.

Urządzenia elektroniczne nie wymagają konserwacji i dlatego nie powinny być otwierane samodzielnie. Należy pamiętać, że otwarcie urządzenia spowoduje unieważnienie gwarancji. Podczas czyszczenia ważne jest, aby czyścić zewnętrzną obudowę tylko miękką, suchą szmatką. Upewnij się, że urządzenie jest wcześniej odłączone od wszystkich źródeł zasilania. W żadnym wypadku nie należy używać silnych środków czyszczących, takich jak rozpuszczalniki, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.

Użytkowanie i obsługa

Przed użyciem urządzenia elektronicznego należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, aby zapewnić bezpieczną obsługę. Upewnij się, że urządzenie jest zasilane wyłącznie z określonego źródła zasilania i nie używaj uszkodzonych kabli lub wtyczek. Aby uniknąć przegrzania, należy zapewnić dobrą wentylację urządzenia i nie używać go w pobliżu źródeł ciepła lub pod przykryciem. Ponadto urządzenia elektroniczne należy trzymać z dala od wilgoci i wody, ponieważ płyny mogą powodować zwarcia i nieodwracalne uszkodzenia.

Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych, aby zapobiec obrażeniom lub uszkodzeniom. Należy unikać narażania urządzenia na wstrząsy lub upadki, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wewnętrznej elektroniki. W przypadku nietypowych odgłosów, przegrzania lub nieprzyjemnych zapachów należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania i zlecić jego sprawdzenie specjalistom. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów, ponieważ niewłaściwa interwencja może być niebezpieczna i spowodować unieważnienie gwarancji.

Jeśli urządzenie jest zasilane z akumulatora, należy używać wyłącznie zalecanych ładowarek i akumulatorów, ponieważ nieprawidłowe ładowarki lub przeładowanie mogą prowadzić do pożaru lub wybuchu. Należy upewnić się, że bateria nie ma kontaktu z ogniem, nadmiernym ciepłem lub bezpośrednim światłem słonecznym. Gdy urządzenie nie jest używane, ze względów bezpieczeństwa należy zawsze odłączyć je od źródła zasilania.

Kennzeichnungssymbole



Das CE-Zeichen auf einem Produkt zeigt an, dass es den geltenden EU-Richtlinien und -Normen für Sicherheit, Gesundheitsschutz und Umweltschutz entspricht.



Dieses Symbol bedeutet, dass Elektro- und Elektronikprodukte nicht im allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.



Das Recycling-Zeichen zeigt an, dass das Produkt oder die Verpackung recycelbar ist. Es fordert dazu auf, Materialien zu recyceln, um Ressourcen zu schonen und Abfall zu reduzieren.



Der Tidyman bittet den Verbraucher, die Verpackung und anderen Abfall umweltschonend in dafür vorgesehen Abfallbehälter zu entsorgen.



Bitte beachten Sie: Die Installation von Leuchtmitteln sollte von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden. Unsachgemäße Installation kann zu elektrischen Gefahren führen. Wenn Sie sich unsicher fühlen oder keine Erfahrung mit elektrischen Arbeiten haben, ziehen Sie bitte einen Fachmann

Identifikation Symbols

The CE mark on a product indicates that it complies with the applicable EU directives and standards for safety, health protection and environmental protection.

This symbol means that electrical and electronic products must not be disposed of with general household waste.

The recycling symbol indicates that the product or packaging is recyclable. It encourages the recycling of materials in order to conserve resources and reduce waste.

The Tidyman asks the consumer to dispose of packaging and other waste in an environmentally friendly manner in the waste containers provided for this purpose.

Please note: The installation of light sources should be carried out by a qualified electrician. Improper installation can lead to electrical hazards. If you feel unsafe or have no experience with electrical work, please consult a specialist.

Símbolos de identificación

El marcado CE de un producto indica que cumple las directivas y normas de la UE aplicables en materia de seguridad, protección de la salud y protección del medio ambiente.

Este símbolo significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica general.

El símbolo de reciclaje indica que el producto o el envase es reciclable. Fomenta el reciclaje de materiales para conservar los recursos y reducir los residuos.

El Tidyman pide al consumidor que elimine los envases y otros residuos de forma respetuosa con el medio ambiente en los contenedores de residuos previstos a tal efecto.

Nota: La instalación de las fuentes de luz debe ser realizada por un electricista cualificado. Una instalación incorrecta puede provocar riesgos eléctricos. Si no se siente seguro o no tiene experiencia en trabajos eléctricos, consulte a un especialista.



Simboli di identificazione

Il marchio CE su un prodotto indica che esso è conforme alle direttive e agli standard UE applicabili in materia di sicurezza, protezione della salute e tutela dell'ambiente.



Questo simbolo indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici generici.



Il simbolo del riciclaggio indica che il prodotto o l'imballaggio è riciclabile. Incoraggia il riciclo dei materiali per preservare le risorse e ridurre i rifiuti.



Tidyman invita il consumatore a smaltire l'imballaggio e gli altri rifiuti in modo ecologico negli appositi contenitori.



Nota bene: l'installazione delle sorgenti luminose deve essere effettuata da un elettricista qualificato. Un'installazione non corretta può comportare rischi elettrici. Se non ci si sente sicuri o non si ha esperienza di lavori elettrici, si consiglia di rivolgersi a uno specialista.

Symboles d'identification

La marque CE apposée sur un produit indique qu'il est conforme aux directives et normes européennes applicables en matière de sécurité, de protection de la santé et de protection de l'environnement.

Ce symbole signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Le symbole de recyclage indique que le produit ou l'emballage est recyclable. Il encourage le recyclage des matériaux afin de préserver les ressources et de réduire les déchets.

Le Tidyman demande au consommateur de jeter les emballages et autres déchets de manière écologique dans les conteneurs prévus à cet effet.

Remarque : l'installation des sources lumineuses doit être effectuée par un électricien qualifié. Une mauvaise installation peut entraîner des risques électriques. Si vous ne vous sentez pas en sécurité ou si vous n'avez pas d'expérience en matière d'électricité, veuillez consulter un spécialiste.

Identificatie symbolen

De CE-markering die op een product is aangebracht, geeft aan dat het voldoet aan de toepasselijke Europese richtlijnen en normen op het gebied van veiligheid, gezondheidsbescherming en milieubescherming.

Dit symbool betekent dat elektrische en elektronische producten niet met het normale huishoudelijke afval mogen worden weggegooid.

Het recyclingsymbool geeft aan dat het product of de verpakking recyclebaar is. Het moedigt het recyclen van materialen aan om hulpbronnen te sparen en afval te verminderen.

Tidyman vraagt de consument om verpakkingen en ander afval op een milieuvriendelijke manier in de daarvoor bestemde afvalcontainers te deponeren.

Opmerking: Lichtbronnen moeten worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien. Onjuiste installatie kan leiden tot elektrische gevaren. Raadpleeg een specialist als u niet zeker of onervaren bent met elektrisch werk.



Σύμβολα αναγνώρισης

Το σήμα CE σε ένα προϊόν υποδεικνύει ότι συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες και πρότυπα της ΕΕ για την ασφάλεια, την προστασία της υγείας και την προστασία του περιβάλλοντος.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα γενικά οικιακά απορρίμματα.



Το σύμβολο ανακύκλωσης υποδεικνύει ότι το προϊόν ή η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμα. Ενθαρρύνει την ανακύκλωση των υλικών με σκοπό τη διατήρηση των πόρων και τη μείωση των αποβλήτων.



Η Tidyman ζητά από τον καταναλωτή να απορρίπτει τις συσκευασίες και τα άλλα απορρίμματα με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον στους κάδους απορριμμάτων που παρέχονται για το σκοπό αυτό.



Σημείωση: Η εγκατάσταση των πηγών φωτός πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η ακατάλληλη εγκατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτρικούς κινδύνους. Εάν αισθάνεστε ανασφαλείς ή δεν έχετε εμπειρία σε ηλεκτρολογικές εργασίες, συμβουλευτείτε έναν ειδικό.

Идентификационни символи

Маркировката „CE“ върху даден продукт показва, че той отговаря на приложимите директиви и стандарти на ЕС за безопасност, опазване на здравето и околната среда.

Този символ означава, че електрическите и електронните продукти не трябва да се изхвърлят заедно с общите битови отпадъци.

Символът за рециклиране показва, че продуктът или опаковката могат да се рециклират. Той насърчава рециклирането на материали с цел запазване на ресурсите и намаляване на отпадъците.

Tidyman моли потребителите да изхвърлят опаковки и други отпадъци по екологичен начин в предвидените за целта контейнери за отпадъци.

Моля, обърнете внимание: Монтирането на източници на светлина трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Неправилната инсталация може да доведе до електрически опасности. Ако не се чувствате в безопасност или нямате опит с електрически работи, моля, консултирайте се със специалист.

Identifikationssymboler

CE-mærkningen på et produkt angiver, at det overholder de gældende EU-direktiver og standarder for sikkerhed, sundhed og miljø.

Dette symbol betyder, at elektriske og elektroniske produkter ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Genbrugssymbolet angiver, at produktet eller emballagen kan genbruges. Tilskynder til genanvendelse af materialer for at spare ressourcer og reducere spild.

Tidyman beder forbrugeren om at bortskaffe emballage og andet affald på en miljøvenlig måde i de dertil beregnede affaldsbeholdere.

Bemærk: Installation af lyskilder skal udføres af en kvalificeret elektriker. Forkert installation kan forårsage elektriske farer. Hvis du ikke følger dig selvssikker eller ikke har nogen erfaring med elektrisk arbejde, skal du kontakte en specialist.



Identifitseerimissümbolid

Tootel olev CE-märgis näitab, et see vastab kehtivatele EL-i ohutus-, tervise- ja keskkonnakaitse direktiividele ja standarditele.



See sümbol tähendab, et elektri- ja elektroonikatooteid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka.



Taaskasutussümbol näitab, et toode või pakend on taaskasutatav. See nõuab materjalide ringlussevõttu, et säästa ressursse ja vähendada jäätmeid.



Korrastaja palub tarbijatel viia pakendid ja muud jäätmed keskkonnasõbralikult selleks ettenähtud jäätmekonteineritesse.



Pange tähele: lambid peaks paigaldama kvalifitseeritud elektrik. Vale paigaldamine võib põhjustada elektriõhtu. Kui tunnete end ebakindlalt või teil pole elektritöödega seotud kogemusi, konsulteerige spetsialistiga

Tunnistussymbolit

Tuotteessa oleva CE-merkki osoittaa, että se on sovellettavien EU-direktiivien ja -standardien mukainen turvallisuuden, terveyden ja ympäristönsuojelun osalta.

Tämä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkatuotteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Kierrätysymboli osoittaa, että tuote tai pakkaus on kierrätettävä. Se kannustaa materiaalien kierrätykseen resurssien säästämiseksi ja jätteen vähentämiseksi.

Siivoaja pyytää kuluttajaa hävittämään pakkaukset ja muut jätteet ympäristöystävällisesti tähän tarkoitukseen varattuihin jäteastioihin.

Huomaa: Valonlähteiden asennuksen saa suorittaa pätevä sähköasentaja. Virheellinen asennus voi aiheuttaa sähkövaaran. Jos tunnet olosi turvattomaksi tai sinulla ei ole kokemusta sähkötöistä, ota yhteyttä asiantuntijaan.

Identifikācijas simboli

Produkta CE marķējums norāda, ka tas atbilst piemērojamajām ES direktīvām un standartiem attiecībā uz drošību, veselības aizsardzību un vides aizsardzību.

Šis simbols nozīmē, ka elektriskos un elektroniskos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Pārstrādes simbols norāda, ka produkts vai iepakojums ir pārstrādājams. Veicina materiālu pārstrādi, lai taupītu resursus un samazinātu atkritumu daudzumu.

Tīrnieks lūdz patērētāju iepakojumu un citus atkritumus videi draudzīgā veidā izmest šim nolūkam paredzētajos atkritumu konteineros.

Piezīme: Gaismas avotu uzstādīšana jāveic kvalificētam elektriķim. Nepareiza uzstādīšana var izraisīt elektriskās strāvas apdraudējumu. Ja nejutaties pārliecināts vai jums nav pieredzes elektriskajos darbos, konsultējieties ar speciālistu.

Identifikavimo simboliai



CE ženklas ant gaminio rodo, kad jis atitinka galiojančias ES direktyvas ir saugos, sveikatos ir aplinkos apsaugos standartus..



Šis simbolis reiškia, kad elektros ir elektroninių gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.



Perdirbimo simbolis rodo, kad gaminį arba pakuotę galima perdirbti. Ji ragina perdirbti medžiagas, kad būtų taupomi ištekliai ir sumažintas atliekų kiekis.



„Tidyman“ prašo vartotojų pakuotes ir kitas atliekas išmesti tausoiant aplinką į tam skirtus atliekų konteinerius.



Atkreipkite dėmesį: lempas turi sumontuoti kvalifikuotas elektrikas. Netinkamas montavimas gali sukelti elektros pavojų. Jei nesate tikri arba neturite elektros darbų patirties, kreipkitės į specialistą

Identifieringssymboler

CE-märkningen på en produkt indikerar att den överensstämmer med tillämpliga EU-direktiv och standarder för säkerhet, hälsoskydd och miljöskydd.

Denna symbol betyder att elektriska och elektroniska produkter inte får slängas tillsammans med hushållsavfallet.

Återvinningssymbolen anger att produkten eller förpackningen är återvinningsbar. Det uppmuntrar återvinning av material för att spara på resurser och minska avfallet.

Tidyman ber konsumenten att slänga förpackningar och annat avfall på ett miljövänligt sätt i de avfallskärl som är avsedda för detta ändamål

Observera: Installation av ljuskällor bör utföras av en behörig elektriker. Felaktig installation kan leda till elektriska faror. Om du känner dig osäker eller inte har någon erfarenhet av elarbeten, kontakta en specialist.

Identifikacijski simboli

Oznaka CE izdelka pomeni, da je skladen z veljavnimi direktivami in standardi EU glede varnosti, varovanja zdravja in varovanja okolja.

Ta simbol pomeni, da električnih in elektronskih izdelkov ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke.

Simbol za recikliranje pomeni, da je izdelek ali embalažo mogoče reciklirati. Spodbuja recikliranje materialov za ohranjanje virov in zmanjšanje odpadkov.

Tidyman potrošnika naproša, da embalažo in druge odpadke odda na okolju prijazen način v za to predvidene zabojnike.

Opomba: Namestitev svetlobnih virov mora opraviti usposobljen električar. Nepravilna namestitev lahko povzroči nevarnost električnega toka. Če niste prepričani ali nimate izkušenj z električnimi deli, se posvetujte s strokovnjakom.

Identifikačné symboly



Označenie CE na výrobku znamená, že je v súlade s platnými smernicami a normami EÚ pre bezpečnosť, zdravie a ochranu životného prostredia.



Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické výrobky sa nesmú likvidovať ako bežný domáci odpad.



Symbol recyklácie označuje, že výrobok alebo obal je možné recyklovať. Vyzýva na recykláciu materiálov, aby sa šetrili zdroje a znížilo množstvo odpadu.



Upratovačka žiada spotrebiteľov, aby obaly a iný odpad ekologicky likvidovali do nádob na odpad na to určených.



Upozornenie: Inštaláciu svietidiel by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár. Nesprávna inštalácia môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Ak si nie ste istí alebo nemáte žiadne skúsenosti s elektrikárskou prácou, obráťte sa na odborníka

Identifikační symboly

Označení CE na výrobku znamená, že je v souladu s platnými směrnicemi a normami EU pro bezpečnost, ochranu zdraví a ochranu životního prostředí.

Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické výrobky nesmí být likvidovány s běžným domovním odpadem.

Symbol recyklace označuje, že výrobek nebo obal je recyklovatelný. Podporuje recyklaci materiálů s cílem šetřit zdroje a snížit množství odpadu.

Uklížeč žádá spotřebitele, aby obaly a ostatní odpady ekologicky odkládal do k tomu určených nádob na odpad.

Upozornění: Instalaci světelných zdrojů by měl provádět kvalifikovaný elektrikář. Nesprávná instalace může vést k ohrožení elektrickým proudem. Pokud se necítíte bezpečně nebo nemáte žádné zkušenosti s elektrickými pracemi, obraťte se na odborníka.

Azonosító szimbólumok

A termék CE-jelölése azt jelzi, hogy az megfelel a vonatkozó EU-irányelveknek és szabványoknak a biztonságra, egészségvédelemre és környezetvédelemre vonatkozóan.

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Az újrahasznosítási szimbólum azt jelzi, hogy a termék vagy a csomagolás újrahasznosítható. Ösztönzi az anyagok újrahasznosítását az erőforrások kímélése és a hulladék csökkentése érdekében.

A Takarékos kéri a fogyasztót, hogy a csomagolást és egyéb hulladékot környezetbarát módon helyezze el az erre a célra szolgáló hulladékgyűjtő edényekben.

Megjegyzés: A fényforrások felszerelését szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. A szakszerűtlen telepítés elektromos veszélyeket okozhat. Ha nem érzi magát magabiztosnak, vagy nincs tapasztalata az elektromos munkákban, forduljon szakemberhez.

Simboluri de identificare



Marcajul CE de pe un produs indică faptul că acesta respectă directivele și standardele UE aplicabile pentru siguranță, sănătate și protecția mediului.



Acest simbol înseamnă că produsele electrice și electronice nu trebuie aruncate ca deșeuri menajere generale.



Simbolul de reciclare indică faptul că produsul sau ambalajul este reciclabil. Ea cere ca materialele să fie reciclate pentru a conserva resursele și a reduce deșeurile.



Tidyman le cere consumatorilor să elimine ambalajele și alte deșeuri într-un mod ecologic în containerele de deșeuri desemnate.



Vă rugăm să rețineți: Instalarea lămpilor trebuie efectuată de un electrician calificat. Instalarea necorespunzătoare poate duce la pericole electrice. Dacă nu sunteți sigur sau nu aveți experiență cu lucrările electrice, vă rugăm să consultați un profesionist

Símbolos de identificação

A marcação CE num produto indica que este está em conformidade com as diretivas e normas da UE aplicáveis em matéria de segurança, saúde e proteção ambiental.

Este símbolo significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico geral.

O símbolo de reciclagem indica que o produto ou a embalagem é reciclável. Incentiva a reciclagem de materiais para conservar os recursos e reduzir o desperdício.

A Tidyman solicita ao consumidor que elimine as embalagens e outros resíduos de forma amigável ao ambiente nos contentores de resíduos disponibilizados para o efeito.

Atenção: A instalação das fontes de luz deve ser realizada por um electricista qualificado. A instalação inadequada pode causar riscos eléctricos. Se se sentir inseguro ou não tiver experiência com trabalhos eléctricos, consulte um especialista.

Symbole identyfikacyjne

Oznaczenie CE produktu oznacza, że jest on zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami UE dotyczącymi bezpieczeństwa, ochrony zdrowia i ochrony środowiska.

Ten symbol oznacza, że produktów elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi.

Symbol recyklingu wskazuje, że produkt lub opakowanie nadaje się do recyklingu. Zachęca do recyklingu materiałów w celu ochrony zasobów i ograniczenia ilości odpadów.

Tidyman prosi Konsumenta o wyrzucanie opakowań i innych odpadów w sposób przyjazny dla środowiska do przeznaczonych do tego pojemników na odpady.

Uwaga: Montaż źródeł światła musi być wykonany przez wykwalifikowanego elektryka. Nieprawidłowa instalacja może spowodować zagrożenie elektryczne. Jeśli nie czujesz się pewnie lub nie masz doświadczenia w pracach elektrycznych, skonsultuj się ze specjalistą.